

**767-413K LANDING GEAR SET**

**LOAN + OVERHAUL SERVICES  
AGREEMENT**

**Between**



**and**



\_\_\_ October 2022

<p><b>Контракт на капитальный ремонт авиа шасси для двух воздушных судов Boeing 767-300 ER № <u>U2-767LG-1</u> от _____ 2022 г.</b></p>	<p><b>Aircraft landing gear overhaul contract for two Boeing 767-300 ER aircraft No. <u>U2-767LG-1</u>, _____ 2022</b></p>
<p>This Agreement is entered into this _____ day of October 2022 by and between:</p> <p><b>A J Walter Aviation Limited</b>, whose registered office is Maydwell Avenue Slinfold, Sussex, England RH13 OAS, United Kingdom, acting under Charter and represented by its Chairman Mr. Christopher Whiteside hereinafter ("<b>AJW</b>" and/or "<b>Supplier</b>") and <b>JSC Uzbekistan Airways</b>, a company of Uzbekistan, with its principal place of business at: 41 Amir Timur Avenue, 100060, Tashkent, Uzbekistan, VAT# 306628114, hereinafter ("<b>JSC</b>", or the "<b>Purchaser</b>", or "<b>Final Purchaser</b>"), represented by the First Deputy Chairman of the Board, Khusanov U. A., acting on the basis of the Power of Attorney № UZB HY-01/21</p> <p><b>Whereas</b>, AJW is aircraft component maintenance support organization serving operators worldwide also using a reliable network of suppliers and subcontractors;</p> <p><b>Whereas</b>, the Purchaser requires MRO services ("<b>Services</b>") for its landing gears;</p> <p><b>Whereas</b>, to provide the Services, the Supplier will use its supplier subcontractor Summit Aerospace whose registered office address is at 8130 NW 74th Ave, Medley, Florida 33126, USA, ("<b>Summit</b>");</p> <p><b>Whereas</b>, the Purchaser has agreed for the Services to be provided through Summit;</p> <p><b>Whereas</b>, the management of the Services will be provided by AJW;</p>	<p>Настоящий Контракт заключен _____ октября 2022 года между:</p> <p><b>A J Walter Aviation Limited</b>, юридический адрес которой: Maydwell Avenue Slinfold, Sussex, England RH13 OAS, United Kingdom, действующая на основании Устава в лице Председателя Правления Mr. Christopher Whiteside именуемая в дальнейшем («<b>AJW</b>» и/или «<b>Поставщик</b>») и <b>АО «Uzbekistan Airways»</b>, компания Узбекистана, с основным местом деятельности по адресу: проспект Амира Тимура, 41, 100060, Ташкент, Узбекистан, ИНН 306628114, <u>здесь и далее («Заказчик» или «Конечный Заказчик»)</u>, в лице Первого Заместителя Председателя правления Хусанов У.А., действующего на основании Доверенности № UZB HY-01/21</p> <p><b>Принимая во внимание</b>, что AJW является организацией по техническому обслуживанию авиационных компонентов, обслуживающей операторов по всему миру и использующей надежную сеть поставщиков и субподрядчиков;</p> <p><b>Принимая во внимание</b>, что Заказчику требуются услуги по ТОиР ("Услуги") для его шасси;</p> <p><b>Тогда как</b>, для предоставления услуг Поставщик будет использовать своего субподрядчика-поставщика Summit Aerospace, юридический адрес которого: 8130 NW 74th Ave, Medley, Florida 33126, USA («<b>Summit</b>»);</p> <p><b>Принимая во внимание</b>, что Заказчик согласился на предоставление Услуг через Summit;</p> <p><b>Принимая во внимание</b>, что управление Услугами будет осуществляться AJW;</p>
<p><b>1. Definitions</b> In this Agreement, unless the context otherwise requires, capitalized words and expressions shall have the meanings set out in the main text or as set out below:</p> <p><b>767 Loan Landing Gear Set</b> means a loan 767 Landing Gear Set</p> <p><b>BTB</b> means back to birth traceability for a part.</p>	<p><b>1. Определения</b> В настоящем Соглашении, если контекст не требует иного, слова и выражения, написанные с заглавной буквы, имеют значения, указанные в основном тексте или указанные ниже:</p> <p><b>767 Loan Landing Gear Set</b> означает аренду комплекта 767 шасси</p> <p><b>BTB</b> означает прослеживаемость детали до ее рождения.</p>

**CMM** means Component Maintenance Manual applicable for 767 Landing Gear

**EASA** means European Aviation Safety Agency;

**FAA** means Federal Aviation Administration

**Flat Rate Loan Pricing** means All pricing directly attributable to the loan of the 767 Loan Landing Gear Set as stated in Clause 5 and Exhibit B;

**Flat Rate Overhaul Pricing** means all pricing directly attributable to the Overhaul Support Services and as stated in Exhibit B;

**LLP** means a life limited part which is a part with a defined Finite life;

**767 Landing Gear Set** means A Boeing 767 landing gear set consisting of a nose landing gear and two main landing gear legs rated to 413K specification and configured to fit Purchaser's aircraft;

**OEM** means Original equipment manufacturer;

**Overhaul Support Services** means The overhaul of Purchaser's 767 Landing Gear Set as stated in Clause 3;

**PMA Parts** means A part with manufacturers approval;

**TAT** means Turn around time is the time in the shop for each 767 Landing Gear Set requiring Overhaul Support Services. TAT commences on receipt of the Purchaser's 767 Landing Gear Set at Summit's shop and ends when the Purchaser's 767 Landing Gear Set is released to service;

**US\$** means United States Dollars;

**Location of service** - USA, Florida

## 2. Agency and Term

2.1 Purchaser warrants, represents and undertakes to Supplier that it is expressly authorized to enter into this Agreement on its behalf and Supplier shall not be required to make any further enquiries regarding such authority.

2.2 This Agreement states the terms and conditions upon which Supplier shall provide a 767 Loan Landing Gear Set and Overhaul Support Services to Purchaser and it defines the obligations of both parties relative to the work being performed. This Agreement applies to aircraft UK67003 (MSN 40534) and UK67004 (MSN 40536), but so as to allow the opportunity for

**CMM** означает Руководство по техническому обслуживанию компонентов, применимое для 767 Шасси

**EASA** означает Европейское агентство по авиационной безопасности;

**FAA** означает Федеральное авиационное управление

**Стоимость аренды с фиксированной процентной ставкой** означает все цены, непосредственно связанные с арендным комплектом шасси 767, как указано в пункте 5 и Приложение B;

**Фиксированная ставка капитального ремонта** означает все цены, непосредственно относящиеся к капитальному ремонту и как указано в Приложении B;

**LLP** означает компоненты с ограниченным сроком службы, которая является частью с определенной Конечной жизнью;

**Комплект шасси 767** означает комплект шасси Boeing 767, состоящий из передней стойки шасси и двух основных стоек шасси, соответствующий спецификации 413K и сконфигурированный для установки на воздушном судне Заказчика;

**OEM** означает производителя оригинального оборудования;

**Услуги по поддержке капитального ремонта** означают капитальный ремонт комплекта шасси 767 Заказчика, как указано в пункте 3;

**PMA Parts** означает Деталь с одобрением производителя;

**TAT** означает «Время оборота» — это время нахождения в ремонтной мастерской каждого комплекта шасси 767, требующего обслуживания в капитальном ремонте. TAT начинается с момента получения комплекта шасси 767 Заказчика в мастерской Summit и заканчивается, когда комплект шасси 767 Заказчика готов к эксплуатации;

**US\$** означает доллары США;

**Место оказания услуги** – США, Флорида

## 2. Условия

2.1 Заказчик гарантирует, заявляет и обязуется перед Поставщиком, что он прямо уполномочен заключить настоящее Соглашение от своего имени, и от Поставщика не требуется направлять какие-либо дополнительные запросы относительно таких полномочий.

2.2. в настоящем Соглашении указаны сроки и условия, на которых Поставщик должен предоставить Заказчику комплект шасси 767 взаймы и Услуги по капитальному ремонту, а также определены обязательства обеих сторон в отношении выполняемых работ. Настоящее Соглашение применяется к самолетам UK67003 (MSN 40534) и

development of potential future business opportunities, additional aircraft can be added to the Agreement by written amendment, such amendment to be mutually agreed between the Parties and subject to such pricing and TAT, for each future aircraft, that shall be agreed as the time of each amendment.

### 3. Landing Gear Overhaul Support Services

3.1 For the purpose of this Agreement, Supplier will liaise directly with Summit and will manage the Overhaul Support Services for Purchaser's 767 landing Gear Set from aircraft registration UK67003 (MSN 40534) and UK67004 (MSN 40536) which will be provided by Summit to the Purchaser. The overhaul shall be in accordance with the latest applicable Boeing's Component Maintenance Manual (CMM), Statutory Regulations of the U.S. Federal Aviation Administration (hereinafter called "FAA") and European Aviation Safety Agency (hereinafter called "EASA") or as directed by Purchaser's Engineering Specifications. The general scope of work is included as Exhibit "A".

3.2 The Supplier's Flat Rate Loan and Flat Rate Overhaul pricing, including the management service, is displayed as Exhibit "B". The Flat Rate Overhaul pricing includes the Landing Gear Overhaul Support Services of Work as stated in Article 2 and also includes the following:

#### a. Standard Material

Standard material such as all bushings, both standard and oversize and all hardware such as seals, grease fittings, clamps, gaskets and normal expendable parts which are replaced during every overhaul.

#### b. Hydraulic Components

The functional testing and certification of the hydraulic components listed below. In the event unit fails test and subsequently a repair and/or overhaul must be carried out to those specific components, Purchaser will be notified and quote separately.

Description	Qty.
NLG Steering Actuators	2
NLG Steering Metering Valve	1

#### c. Electrical Components

Functional test and inspection of Electrical Components (wiring installation, wiring conduits, junction boxes, proximity switches, connectors, contacts) in accordance with Boeing's Standard

UK67004 (MSN 40536), но, чтобы обеспечить возможность развития потенциальных будущих деловых возможностей, дополнительные самолеты могут быть добавлены к Соглашению посредством письменной поправки, такая поправка должна быть согласована по взаимному согласию между Сторонами и с учетом таких цен и TAT для каждого будущего воздушного судна, которые должны быть согласованы во время внесения каждой поправки.

### 3. Услуги по проведению капитального ремонта Шасси

3.1 Для целей настоящего Соглашения Поставщик будет поддерживать связь непосредственно с Summit и будет управлять услугами по капитальному ремонту комплекта шасси 767 Заказчика с регистрационным номером самолета UK67003 (MSN 40534) и UK67004 (MSN 40536), которые будут оказаны Summit конечному заказчику. Капитальный ремонт должен проводиться в соответствии с последним применимым Руководством по техническому обслуживанию компонентов Boeing (СММ), нормативными положениями Федерального авиационного управления США (далее именуемого «FAA») и Европейского агентства по авиационной безопасности (далее именуемого «EASA») или по указанию Заказчика по Техническим характеристикам. Общий объем работ включен в Приложении «А».

3.2 Цена аренды с фиксированной ставкой и капитального ремонта с фиксированной ставкой Поставщика, включая услуги по управлению, отображается в Приложении «В». Единая ставка капитального ремонта включает в себя услуги по капитальному ремонту шасси, как указано в пункте 2, а также включает следующее:

#### a. Стандартные материалы

Стандартные материалы, такие как все втулки, как стандартные, так и нестандартные, и все оборудование, такое как уплотнения, пресс-масленки, хомуты, прокладки и обычные расходные детали, которые заменяются при каждом капитальном ремонте.

#### b. Гидравлические компоненты

Функциональные испытания и сертификация гидравлических компонентов, перечисленных ниже. В случае, если устройство не проходит испытания и впоследствии необходимо провести ремонт и/или капитальный ремонт этих конкретных компонентов, Заказчик будет уведомлен и проквотирован отдельно.

Описание	К-во
Привод рулевого управления носовой опоры шасси	2
Клапан дозирования рулевого управления носовой опоры шасси	1

#### c. Электрические компоненты

Функциональные испытания и проверка электрических компонентов (установка проводки, кабелепроводы, распределительные коробки, бесконтактные выключатели,

Overhaul Practices Manual (SOPM) and CMM 32-10-51 and 32-10-52. In the event unit fails test and subsequently a repair and/or overhaul have to be carried out to those specific components, Purchaser will be notified and quote separately.

**d. Engineering and Technical Services**

All labor for in-house engineering to develop salvage repairs, followed by submittals to Boeing engineering for approval, if required.

**e. Labor**

All Labor for the overhaul inspection and for compliance with Service Bulletins (SB's), Service Letters (SL's) and Airworthiness Directives (AD's) as of the date of this proposal.

**f. Disposal of scrap parts.**

**g. Additional Charge:** "Excluded" from the Flat Landing Gear Overhaul Pricing, if applicable are:

**1. Labor**

➤ Repairs made necessary due to mishandling, transportation damage, if applicable

➤ Repairs made necessary due to Incident distortion inspection (incident related components) which have experienced severe loads or other crash/impact history, if applicable

➤ In cases where a fee may be levied by the OEM (Boeing) to perform engineering analysis of an out-of-scope repair (salvage repairs) for a component.

➤ The labor rate to accomplish the above, if applicable is USD\$75.00 man/hour.

**2. Material**

➤ Obsolete Material

➤ Parts required to incorporate Service Bulletins, Service Letters and Airworthiness Directives as directed by Purchaser's Engineering Build Standard Instructions.

➤ Replacement of missing parts, if any

➤ Replacement of Life Limited Parts (LLP's) with insufficient remaining life/cycles or without Back to Birth (BTB) traceability records, if applicable

➤ Parts damaged from improper packaging, mishandling, fire, accident, submersion, misapplication of power, improper maintenance, abnormal wear, incorrect configuration, foreign object damage (F.O.D), or other unusual damage

разъемы, контакты) в соответствии со Стандартным руководством по капитальному ремонту (SOPM) и CMM компании Boeing 32-10-51 и 32-10-52. В случае, если устройство не проходит проверку и впоследствии необходимо провести ремонт и/или капитальный ремонт этих конкретных компонентов, Заказчик будет уведомлен и проквотирован отдельно.

**d. Инженерные и технические услуги**

Все работы, выполняемые собственными инженерами для разработки остаточного ремонта, с последующей передачей их инженерам Boeing на утверждение, если это необходимо.

**e. Работы**

Все работы по капитальному осмотру и на соответствие сервисным бюллетеням (SB), сервисным письмам (SL) и директивам по летной годности (AD) на дату настоящего предложения.

**f. Утилизация запчастей**

**g. Дополнительные расходы:** «не включенные» в Фиксированную ставку капитального ремонта шасси, при необходимости:

**1. Работы**

➤ Ремонт, необходимый из-за неправильного обращения, повреждения при транспортировке, если применимо

➤ Ремонт, необходимый в связи с проверкой искажения в результате инцидента (компоненты, связанные с инцидентом), которые испытали серьезные нагрузки или другие аварии / удары, если применимо.

➤ В случаях, когда OEM (Boeing) может взимать плату за выполнение инженерного анализа ремонта, выходящего за рамки (аварийно-спасательный ремонт) компонента.

➤ Оплата труда для выполнения вышеуказанного, если применимо, составляет 75 долларов США человек/час.

**2. Материалы**

➤ Устаревший материал

➤ Детали, необходимые для включения Сервисных бюллетеней, Сервисных писем и Директив по летной годности, как указано в Стандартных инженерных инструкциях Заказчика.

➤ Замена недостающих деталей, если таковые имеются

➤ Замена деталей с ограниченным сроком службы (LLP) с недостаточным оставшимся сроком службы/циклами или без записей о прослеживаемости до рождения (BTB), если применимо.

➤ Детали, поврежденные в результате неправильной упаковки, неправильного обращения, пожара, несчастного случая, погружения в воду, неправильного питания, неправильного обслуживания, ненормального износа, неправильной конфигурации, повреждения посторонними предметами (F.O.D) или других необычных повреждений.

➤ Replacement of parts deemed structurally unacceptable (scrap)

➤ Replacement of parts deemed Beyond Economical Repair (BER).

A component shall be considered Beyond Economical Repair (BER) when the estimate to return the component to an overhauled condition exceeds sixty-five (65%) of the then current catalog price.

Should this unplanned material be necessary the replacement part used will be invoiced as over and above at the current Boeing list price plus 15% handling fee.

No PMA parts will be used except if otherwise approved and agreed upon in writing by Purchaser prior to their installation.

#### 4. 767 Loan Landing Gear Set Technical Configuration and Flat Rate Loan Pricing

Supplier has agreed with Summit to directly provide Purchaser with FCA term (Free Carrier) which provides that Summit will deliver to Purchaser, or its carrier, at Summit's premises, Medley, Florida of a certified, serviceable condition 767-413K Loan Landing Gear Set with an approximate value of USD\$1,850,000, exclusively to support Purchaser while Summit provides Overhaul Support Services to two (2) aircrafts, in accordance with the terms and conditions set for herein.

Purchaser shall pay Supplier the following Flat Rate Loan Pricing: USD\$1,500 daily rent for the loaned 767 set either five (5) days after shipment or seven (7) calendar days after notification that the 767 Loan Landing Gear Set is packed and ready to ship, whichever is sooner.

Purchaser shall use reasonable endeavors to return the 767-413K Loaned Landing Gear Set within fifteen (15) days after receiving from Summit the second overhauled 767 Landing Gear Set. After the fifteen (15) days grace period a rental charge equal to USD\$1,500 per day for the loaned set will be accrue until the 767-413K loaned set is received at Supplier. If Purchaser fails to return the 767-413K Loaned Landing Gear Set to Summit within thirty (30) days after grace period, Purchaser agrees to pay the outright sale price in addition to any accrued rental fees unless further extension to the lease period is otherwise agreed by the Parties.

➤ Замена деталей, признанных конструктивно неприемлемыми (лом)

➤ Замена деталей, не подлежащих экономичному ремонту (BER).

Компонент считается не подлежащим экономическому ремонту (BER), если расчетная стоимость возврата компонента в капитально отремонтированное состояние превышает шестьдесят пять (65%) текущей каталожной цены.

Если эти незапланированные материалы потребуются, использованная запасная часть будет выставлена в счет сверх указанной цены по текущей прейскурантной цене Boeing плюс 15% сбор за обработку.

Детали PMA не будут использоваться, за исключением случаев, когда иное одобрено и согласовано в письменной форме с Заказчиком до их установки.

#### 4. Техническая конфигурация комплекта шасси 767 Loan и Единая ставка по аренде

Поставщик согласился с Summit напрямую предоставить Заказчику условия FCA (бесплатный перевозчик), которые предусматривают, что Summit предоставит Заказчику или его перевозчику на территории Summit, Медли, Флорида, сертифицированный, пригодный к эксплуатации комплект шасси 767-413K, предоставленный в аренду, с приблизительной стоимостью 1 850 000 долларов США исключительно для поддержки Заказчика, в то время как Summit предоставляет Услуги по капитальному ремонту двух (2) самолетов в соответствии с положениями и условиями, изложенными в настоящем документе.

Заказчик должен заплатить Поставщику следующую фиксированную ставку по аренде:

Ежедневная арендная плата в размере 1500 долларов США за предоставленный во временное пользование комплект 767 либо через пять (5) дней после отгрузки, либо через семь (7) календарных дней после уведомления о том, что 767 Заемный комплект шасси упакован и готов к отправке, в зависимости от того, что произойдет раньше.

Заказчик должен приложить разумные усилия, чтобы вернуть предоставленный взаймы комплект шасси 767-413K в течение пятнадцати (15) дней после получения от Summit второго отремонтированного комплекта шасси 767. По истечении пятнадцати (15) дней льготного периода арендная плата в размере 1500 долларов США в день за предоставленный во временное пользование комплект 767-413K не будет начисляться до тех пор, пока предоставленный во временное пользование комплект 767-413K не будет получен Поставщиком. Если Заказчик не вернет 767-413K Комплект шасси в Summit в течение тридцати (30) дней после льготного периода Заказчик соглашается уплатить прямую цену продажи в дополнение к любым начисленным

Each main landing gear leg from the 767-413K Loaned Landing Gear Set will be delivered serviceable condition; installation level configuration including electrical, hydraulic, side strut and drag strut as shown on the provided illustrated picture, excluding retract actuator, downlock actuators, truck positioner actuator, wheels, brakes and tires.

The nose landing gear from the 767 Loaned Landing Gear Set will be delivered serviceable condition; installation level configuration including electrical, taxi lights, hydraulic, swivel valves, steering metering valve, steering actuators, steering mechanism and drag strut assembly as shown on the provided illustrated picture, excluding the retract actuator, wheels

Purchaser will provide technical acceptance before delivery is finalized. In the event that the 767 Loan Landing Gear Set does not meet the technical specifications, resulting in a justified refusal to install, AJW shall, at its own cost, return the Loan Landing Gear Set. AJW shall use its best endeavours to provide the Purchaser with a replacement Loan Landing Gear Set that meets the technical specifications. This provision does not apply in the event that the Loan Landing Gear is incorrectly installed by the Purchaser for whatsoever reason.

Purchaser acknowledges receipts of detailed pictures enclosed to this Agreement as EXHIBIT "D".

### **5. Engineering and AOG Support**

As an aid to Purchaser and at no additional charge; Supplier will provide technical engineering assistance and 24 hours AOG support.

### **6. Warranty and Liability**

Purchaser acknowledges Summit workmanship warranty is for three (3) years, unlimited cycles. Summit's warranty is for workmanship, it does not include any secondary damage or cost, nor does it include any third-party consideration.

The warranty is transferrable should the aircraft be returned to the lessor and/or another operator.

Should there be a warranty claim, Supplier will bear the cost of return and repair.

арендным платежам, если Стороны не договорились о дальнейшем продлении срока аренды.

Каждая стойка основного шасси из арендованного комплекта шасси 767-413K будет доставлена в исправном состоянии; Конфигурация на уровне установки, включая электрические, гидравлические, боковые и тормозные стойки, как показано на представленном рисунке, за исключением привода втягивания, приводов блокировки опускания, привода позиционера тележки, колес, тормозов и шин.

Передняя стойка шасси из предоставленного комплекта шасси 767 будет доставлена в исправном состоянии; Конфигурация уровня установки, включая электрические, рулевые огни, гидравлические, поворотные клапаны, дозирующий клапан рулевого управления, приводы рулевого управления, механизм рулевого управления и узел тормозной стойки, как показано на представленном рисунке, за исключением привода втягивания, колес и шин.

Заказчик обеспечивает техническую приемку до того, как поставка будет завершена. В случае, если предоставленный в аренду комплект шасси 767 не соответствует техническим спецификациям, что приводит к обоснованному отказу в установке, AJW за свой счет возвращает предоставленный в аренду комплект шасси. AJW приложит все усилия, чтобы предоставить заказчику запасной комплект шасси, который соответствует техническим спецификациям. Это положение не применяется в случае неправильной установки Арендованного шасси заказчиком по какой-либо причине.

Заказчик подтверждает получение подробных изображений, прилагаемых к настоящему Соглашению в качестве ПРИЛОЖЕНИЯ «D».

### **5. Инженерная и AOG поддержка**

В качестве помощи Заказчику и без дополнительной оплаты; Поставщик предоставит инженерно-техническую помощь и круглосуточную поддержку AOG.

### **6. Гарантия и ответственность**

Заказчик признает гарантию качества изготовления Summit на три (3) года, неограниченное количество циклов. Гарантия Summit распространяется на качество изготовления, она не распространяется на какие-либо вторичные повреждения или затраты, а также не включает рассмотрение третьих лиц.

Гарантия может быть передана, если воздушное судно будет возвращено арендодателю и/или другому оператору.

В случае претензии по гарантии Поставщик возьмет на себя расходы по возврату и ремонту.

A J Walter Aviation Ltd will reimburse Purchaser for its reasonable round-trip transportation costs to return a warranted assembly and/or component, which is confirmed by Summit and AJW to be defective.

Should a warranty claim arise, Purchaser shall advise AJW promptly and AJW shall notify Summit accordingly. Summit will consider the appropriate response on a case by case basis. In the event of a valid warranty claim, AJW will either bear the cost of return and repair, or replacement or, if notified of a reasonable estimate of cost prior to corrective action, will in specific cases approve the repair at Purchaser's or, if appropriate, AJW's MRO facility. Summit will reimburse AJW for its reasonable round-trip transportation costs to return a warranted assembly and/or component, which is confirmed by Summit to be defective.

Should the warranty be denied, Purchaser is liable for all repair & freight costs to be paid prior to LDG can return to Purchaser.

Purchaser shall be liable towards AJW for damage to, or loss of property, in respect of the Loan Landing Gear, and for the injury to or death of any person caused by negligence or misconduct of its directors, officers, employees, agents or subcontractors in connection with or as a result of the Services rendered under this Agreement.

Should Purchaser be responsible of contractual breach and fails to respect its obligations in accordance with this Agreement in regard to the Loan Landing Gear Set, Final Purchaser shall be directly liable to AJW.

## 7. Turn Around Time (TAT)

Supplier with ample notice from Purchaser will reserve all facilities; 100% kits and/or components required to perform the work scope and meet Purchaser scheduled program. Should Purchaser schedule changes, Purchaser will advise Supplier of each revision in a timely manner, and both parties will work together to minimize delivery problems.

The in-house TAT is 45-65 days provided supplier does not experience unanticipated delays of the following nature;

- Major emergency repairs, including permission from Boeing Engineering to make emergency repairs.
- Part shortages from Boeing.
- Delay caused by Purchaser in providing necessary technical traceability documentation for life limited parts and Non-Incident Statement (NIS).

A J Walter Aviation Ltd возместит Заказчику его разумные транспортные расходы туда и обратно, чтобы вернуть гарантийный узел и/или компонент, дефекты которых подтверждены Summit и AJW.

В случае возникновения претензии по гарантии заказчик должен незамедлительно уведомить об этом AJW, а AJW уведомить об этом Summit. Summit рассмотрит соответствующий ответ в каждом конкретном случае. В случае действительной гарантийной претензии AJW либо понесет расходы на возврат и ремонт или замену, либо, если до корректирующих действий будет сообщено о разумной оценке стоимости, в определенных случаях одобрит ремонт у заказчика или, если у соответствующего MRO AJW. Summit возместит AJW разумные транспортные расходы туда и обратно, чтобы вернуть гарантийный узел и/или компонент, дефекты, которые подтверждены Summit.

В случае отказа в гарантии заказчик несет ответственность за все расходы по ремонту и доставке, которые должны быть оплачены до того, как комплект шасси смогут вернуть его заказчику.

Заказчик несет ответственность перед AJW за повреждение или потерю имущества, при инспекции Арендного шасси, а также за телесные повреждения или смерть любого лица, вызванные небрежностью или неправомерным поведением его директоров, должностных лиц, сотрудников, агентов или субподрядчиков в связи с или в результате Услуги, оказываемые по настоящему Соглашению.

Если заказчик несет ответственность за нарушение договора и не выполняет свои обязательства в соответствии с настоящим Соглашением по отношению к Арендным шасси, заказчик несет прямую ответственность перед AJW.

## 7. Сроки (TAT)

Поставщик, заблаговременно уведомив об этом Заказчика, зарезервирует все помещения; 100% комплектов и/или компонентов, необходимых для выполнения объема работ и выполнения запланированной Заказчиком программы. Если график Заказчика изменится, Заказчик своевременно уведомит Поставщика о каждой редакции, и обе стороны будут работать вместе, чтобы свести к минимуму проблемы с доставкой.

Внутренний TAT составляет 45-65 дней при условии, что Поставщик не испытывает непредвиденных задержек следующего характера;

- Крупный аварийный ремонт, включая разрешение инженерной службы Boeing на проведение аварийного ремонта.
- Нехватка запчастей от Boeing.
- Задержка по вине Заказчика в предоставлении необходимой технической документации по



- Delay caused by Purchaser in approving submitted quotes

### 8. Purchaser's 767 Landing Gear Sets Documentation Requirements

The Purchaser's 767-413K Landing Gear Sets requiring Overhaul Support Services shall be delivered DAP (incoterms 2020) at Summit Aerospace Landing Gear Shop location in Medley, Florida in as removed condition accompanied by the following documentation:

- Unserviceable tag containing "reason for removal" information
- An industry standard Non-incident Statement (NIS) stating that landing gear has not been subjected to any unusual stress, heat or runway excursion.
- Back to Birth (BTB) traceability records, this will include all available historical data which supports BTB history of the parts, such as Aircraft Readiness Log (ARL), certified LLP status and actualized total cycles since new (CSN) as of the date removed from the aircraft.

### 9. Purchaser's Overhauled 767 - 413K Landing Gear Documentation/Certification

Each repaired set of Customer's 767 chassiss will be accompanied by the following documentation:

- Dual FAA/EASA Form 8130-3 Certifications
- Major components teardown inspection report and shop routings
- Service Bulletin, Service Letter and Airworthiness Directive Incorporation Sheet
- Industry standard Non-incident Statement (NIS) stating that landing gear has not been subjected to any unusual stress, heat or runway excursion.
- Back to Birth (BTB) traceability records, this will include all available historical data which supports BTB history of the parts, such as Aircraft Readiness Log (ARL), certified LLP status and actualized total cycles since new (CSN) as of the date removed from the aircraft.
- Major repairs beyond the applicable CMM during the overhaul will be accompanied with a Boeing engineering approved document (NOT DER), including copies of any communication

прослеживаемости деталей с ограниченным сроком службы и Заявление об отсутствии происшествий (NIS).

- Задержка утверждения предоставленных котировок по вине Заказчика.

### 8. Требования к документации к комплектам шасси 767 Заказчика

Комплекты шасси 767-413K Заказчика, требующие услуг по капитальному ремонту, должны быть доставлены DAP (инкотермс 2020) в мастерскую Summit Aerospace в Медли, штат Флорида, в разобранном состоянии, в сопровождении следующей документации:

- Неисправный тег, содержащий информацию о причине снятия.
- Отраслевое стандартное Заявление об отсутствии происшествий (NIS), утверждающее, что шасси не подвергалось каким-либо необычным нагрузкам, перегреву или отклонению от ВПП.
- Записи прослеживаемости «назад к рождению» (ВТВ), они будут включать все доступные исторические данные, которые поддерживают историю ВТВ частей, такие как журнал готовности самолета (ARL), сертифицированный статус LLP и актуализированные общие циклы с момента создания (CSN) на дату снятия с самолета.

### 9. Документация/сертификат шасси самолета 767 - 413K после капитального ремонта

Каждый отремонтированный комплект шасси 767 Заказчика будет в сопровождении следующей документации:

- Двойные сертификаты FAA/EASA по форме 8130-3
- Отчет о проверке разборки основных компонентов и цеховые маршруты
- Сервисный бюллетень, Сервисное письмо и Директива о летной годности.
- Отраслевое стандартное Заявление об отсутствии происшествий (NIS), утверждающее, что шасси не подвергалось каким-либо необычным нагрузкам, нагреву или выезду за пределы ВПП.
- Записи прослеживаемости «назад к рождению» (ВТВ), они будут включать все доступные исторические данные, которые поддерживают историю ВТВ частей, такие как журнал готовности воздушного судна (ARL), сертифицированный статус LLP и актуализированные общие циклы с момента создания (CSN) по состоянию на дату снята с самолета.
- Капитальный ремонт, выходящий за рамки соответствующего CMM во время капитального ремонта, будет сопровождаться утвержденным инженерным документом Boeing (NOT DER), включая копии любого

with Boeing's Service Engineering, pertaining to those specific repairs, if applicable.

All documentation will be retained on file for ten (10) years, or such longer period of time as may be required by Purchaser.

#### 10. 767-413K Loan Landing Gear Set Return Conditions

At the end of the loan period, the 767-413K Loan Landing Gear Set shall be delivered at DAP (incoterm 2020) at Summit Landing Gear Shop location in Medley, Florida in the same condition as when delivered, except for normal wear and tear, non-incident related, in current "as removed" condition, accompanied by the following documentation:

- Unserviceable removal tag for each leg containing "reason for removal – "Return of Loan".
- Actualized Life Limited Parts (LLP's) listing detailing total hours and cycles accumulated during the loan period.
- Non-Incident Statement (NIS) stating that landing gears was not subjected to severe stress or heat or immersed in salt water (as in a major engine failure, accident, incident, or fire), and that no Life Limited Parts (LLP's) been removed, repaired, exchanged or replace during the lease period.

In Addition, Purchaser must fill, sign and stamp Loan Termination Sheet included as Exhibit "C".

Purchaser shall pay Supplier the sum of USD\$14,500/leg to re-certify the 767-413K Loan Landing Gear Set (Total USD\$43,500.00) to its original serviceable condition. The quoted re-certification fee excludes missing parts, or any damage parts (if any) found during the re-certification process.

#### 11. Payment Terms and Tax

11.1. Contract value is US\$1,000,000.00. The currency of the payment will be in U.S. dollars.

11.2. Purchaser pays 50% of contract value which is US\$500,000.00 as advance payment prior to shipment of 767-413K loan Landing Gear Set

11.3. Advance payment covers 60 days rental fee (USD\$90,000.00) with order placement to secure two (2) slots and 767-413K Loan Landing Gear Set.

сообщения с инженерно-техническим отделом Boeing, относящегося к этому конкретному ремонту, если применимо.

Вся документация будет храниться в файле в течение десяти (10) лет или такого более длительного периода времени, который может потребоваться Заказчику.

#### 10. Условия возврата арендного комплекта шасси 767-413К

В конце срока аренды комплект шасси 767-413К должен быть доставлен в DAP (инкотермс 2020) в мастерскую Summit Landing Gear Shop в Медли, Флорида, в том же состоянии, в котором он был доставлен, за исключением нормального износа, не связанный с инцидентом, в текущем состоянии «как снято», в сопровождении следующей документации:

- Неисправный тег (Unserviceable tag) на каждую стойку, содержащая «причину снятия – «Возврат аренды».
- Перечень Actualized Life Limited Parts (LLP) с подробным указанием общего количества часов и циклов, накопленных за период аренды.
- Заявление об отсутствии происшествий (NIS), в котором говорится, что шасси не подвергались сильным нагрузкам или нагреву и не погружались в соленую воду (например, в случае серьезного отказа двигателя, аварии, инцидента или пожара), и что не было снятий запасных частей с ограниченным сроком службы (LLP), ремонтов, обмена или заменены в течение срока аренды.

Кроме того, Заказчик должен заполнить, подписать и поставить печать на Листе прекращения аренды, включенном как приложение «С».

Заказчик должен заплатить Поставщику сумму в размере 14 500 долл. США за стойку для повторной сертификации заемного комплекта шасси 767-413К (всего 43 500,00 долларов США) до его первоначального рабочего состояния. Указанная плата за повторную сертификацию не включает отсутствующие детали или любые поврежденные детали (если таковые имеются), обнаруженные в процессе повторной сертификации.

#### 11. Условия оплаты и Налоги

11.1. Стоимость контракта составляет 1,000 000,00 долларов США. Валюта платежа - долларах США.

11.2. Заказчик оплачивает 50% стоимости контракта, что составляет 500 000,00 долларов США, в качестве авансового платежа до отгрузки заемного комплекта шасси 767-413К.

11.3. Авансовый платеж покрывает арендную плату за 60 дней (90 000,00 долларов США) с размещением заказа на два (2) слота и арендный комплект шасси 767-413К.

11.4. Advance payment covers 50% of the First Flat Rate Overhaul (USD\$215,625.00) of Purchaser's 767-413K Landing Gear Set.

11.5. The remaining 50% of the First Flat Rate Overhaul (USD\$215,625.00), approved over and above charges, must be paid after receiving in Tashkent first overhauled 767-413K Landing Gear Set minus the balance of advance payment.

11.6. Purchaser should pay 50% of Second Flat Rate Overhaul (USD\$215,625.00) before shipping Purchaser's second 767-413K for Overhaul.

11.7. The remaining 50% of the Second Flat Rate Overhaul (USD\$215,625.00), approved over and above charges, re-certification fee (USD\$43,500.00), plus any further accrued rental fees for Loan LDG set beyond the initial 120 days period, must be paid after receiving in Tashkent second overhauled 767-413K Landing Gear.

11.8 The Supplier must provide the Purchaser with a Certificate of Residence confirming the Supplier's tax status in the United Kingdom. In the event that the Supplier does not provide a certificate of tax residency, the Purchaser will pay the Supplier's invoices, net of taxes withheld by the relevant authorities, in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan.

11.9 In case Supplier is responsible for causing the delay of Overhaul, the Supplier's loan fee should not be calculated for that period of time.

11.10 Payment should be done in accordance with invoices and with the acts of services ("Acts of Services") which states the obligations performed during the different stages of this agreement. Parties should sign Act of Services performed within 10 working days after monthly loan period and after completion of Overhaul. Act of Services performed should be in dual language Russian and English - as in EXHIBIT E.

## 12. Transportation.

Supplier shall not provide any transportation service to Purchaser. Supplier has agreed with Summit that any transportation costs and insurance for the 767 Loaned Landing Gear Set and Purchaser's overhaul sets of 767 Landing Gears will be paid by Purchaser.

Customer delivers chassis to the specified point of the Service Provider - **DAP**

11.4. Авансовый платеж также покрывает 50% стоимости капитального ремонта (215 625,00 долларов США) первого комплекта шасси 767-413К Заказчика.

11.5. Оставшиеся 50 % от первоначальной фиксированной ставки капитального ремонта (215 625,00 долл. США), одобренные сверх расходов, должны быть оплачены при поступлении первого отремонтированного комплекта шасси 767-413К в Ташкент за вычетом остатка авансового платежа.

11.6. Заказчик должен заплатить 50 % от суммы второй фиксированной ставки капитального ремонта (215 625,00 долларов США) перед отправкой второго 767-413К для капитального ремонта.

11.7. Оставшиеся 50% от фиксированной ставки (215 625,00 долларов США) за ремонт второго шасси, утвержденные сверх расходов, сбор за повторную сертификацию (43 500,00 долларов США), а также любые дополнительные начисленные арендные сборы за арендный шасси, превышающие начальный 120-дневный период, должны быть оплачены, при поступлении в Ташкент второго, отремонтированного шасси 767-413К Заказчика.

11.8. Поставщик должен предоставить заказчику сертификат резидента, подтверждающий налоговый статус Поставщика в Соединенном Королевстве. В случае, если Поставщик не предоставит свидетельство о налоговом резидентстве, Заказчик будет оплачивать счета Поставщика за вычетом налогов удерживаемых соответствующими органами, согласно законодательству Республики Узбекистан.

11.9. В случае, если по вине Поставщика происходит задержка Капитального ремонта, то плата за арендный шасси Поставщик не должна рассчитываться за этот период времени.

11.10. Оплата должна производиться в соответствии со счетами и актами выполненных работ («**Акты выполненных работ**»), в которых указаны обязательства, выполненные на разных этапах настоящего соглашения. Стороны должны подписать Акт оказанных услуг в течение 10 рабочих дней после месячного срока кредита и после завершения Капитального ремонта. Акт выполненных работ должен быть составлен на двух языках - русском и английском как в ПРИЛОЖЕНИЕ E.

## 12. Транспортировка

Поставщик не предоставляет какие-либо транспортные услуги Заказчику. Поставщик согласился с Summit о том, что любые транспортные расходы и страховка предоставленного взаймы комплекта шасси 767 и комплектов шасси 767 для капитального ремонта Заказчика будут оплачиваться Заказчиком.

Заказчик доставляет шасси до указанной точки Поставщика услуг - **DAP**

Customer picks up replacement and repaired chassis from the Supplier - <b>EXW</b>	Заказчик забирает подменные и отремонтированные шасси от Поставщика - <b>EXW</b>
<p><b>13. Packaging</b> Packaging for transportation will be in accordance with best commercial practices to preclude damage to the part from any mode of shipment. The packaging used by Summit to ship 767-413K Loan Landing Gear Set shall be reused throughout the transport process for all deliveries and redeliveries of 767-413K Landing Gear Set and 767-413K Loan Set. Packaging will be at the Supplier's expense.</p>	<p><b>13. Упаковка</b> Упаковка для транспортировки будет соответствовать передовой коммерческой практике, чтобы предотвратить повреждение детали при любом способе транспортировки. Упаковка, используемая Summit для отгрузки предоставленного в аренду комплекта шасси 767-413К, должна повторно использоваться на протяжении всего процесса транспортировки для всех доставок и повторных поставок комплекта шасси 767-413К и предоставленного в аренду комплекта 767-413К. Упаковка будет за счёт Поставщика.</p>
<p><b>14. Insurance</b> Each Party shall: Keep itself insured with a reputable insurance company against all liabilities arising under or connected with this Agreement. Such insurance will include a policy covering any public liability of the Party and any of its sub-contractors, the whole for an amount of insurance no less than \$100,000,000, employers liability insurance of no less than \$10,000,000, product liability (aviation only) of no less than \$100,000,000, produce for the other Party on demand evidence of such policies together with copies of the receipts for the last premiums paid showing the insurance is valid and in force for the period covered by this Agreement or any extension of the Agreement.</p>	<p><b>14. Страховка</b> Каждая сторона должна: Застраховаться в надежной страховой компании от всех обязательств, вытекающих из настоящего Соглашения или связанных с ним. Такое страхование будет включать полис, покрывающий любую общественную ответственность Стороны и любого из ее субподрядчиков, в целом на сумму страхования не менее 100 000 000 долларов США, страхование ответственности работодателей на сумму не менее 10 000 000 долларов США, ответственность за качество продукции (только авиация) менее 100 000 000 долларов США, предъявить другой Стороне по требованию доказательства наличия таких полисов вместе с копиями квитанций об уплате последних премий, подтверждающих, что страхование действительно и действует в течение периода, охватываемого настоящим Соглашением или любым продлением Соглашения.</p>
<p><b>15. Title and Risk</b> Subject to all other terms and obligations of this Agreement, which shall be binding upon and shall inure to the benefit of the parties and their permitted successors and assigns the following shall apply:</p> <p>15.1. The title the Purchaser's 767-413K Landing Gear Set shall be subject to the terms of this Agreement and remain with the Purchaser (or its lessor).</p> <p>15.2. The title to the 767-413K Loan Gear Set shall be subject to the terms of this Agreement remain with Summit.</p> <p>15.3. The risk to any Purchasers 767-413K Landing Gear Set shall pass to Summit upon delivery.</p> <p>15.4. The risk to the 767-413K Loan Landing Gear Set shall pass to Purchaser upon delivery.</p>	<p><b>15. Титул и риски</b> С учетом всех других условий и обязательств настоящего Соглашения, которые имеют обязательную силу и действуют в интересах сторон и их разрешенных правопреемников, и правопреемников, применяется следующее:</p> <p>15.1 Право собственности на комплект шасси 767-413К Заказчика регулируется условиями настоящего Соглашения и остается за Заказчиком (или его арендодателем).</p> <p>15.2 Право собственности на арендуемый комплект шасси 767-413К регулируется условиями настоящего Соглашения и остается за Summit.</p> <p>15.3 Риск, связанный с комплектом шасси 767-413К Клиента, переходит к Summit после доставки.</p> <p>15.4 Риск, связанный с предоставленным в аренду комплектом шасси 767-413К, переходит к Заказчику после доставки.</p>
<p><b>16. Anti-corruption</b> 16.1. Both Parties shall comply with all applicable laws on the prevention of bribery and corruption when performing its duties</p>	<p><b>16. Анти-коррупционный пункт</b> 16.1 Обе Стороны должны соблюдать все применимые законы о предотвращении взяточничества и коррупции при</p>

under this Agreement. This includes the prohibition of illegal payments or the inducement of other inappropriate advantages towards public officials, business partners, their employees, family members or other close relationship.

16.2. Both Parties agree to fulfil their obligations under this Agreement in accordance with the requirements of the UK Bribery Act 2010 and the equivalent provision under the laws of Uzbekistan, and in particular not to make any facilitation payments to any public official.

16.3. The Parties agree to support each other in the prevention of bribery and corruption and will inform each other immediately as soon as they know or suspect a case of bribery in relation to this Agreement or the fulfilment of obligations under this Agreement.

16.4. Violation of this clause by either Party shall be a material breach and may result in the immediate termination of the Agreement and/or legal action. This does not affect any other termination rights.

#### **17. Rights Of Access**

Subject to prior agreement, at Purchaser's cost and with reasonable notification, AJW will have access to Summit's premises as and when required for the purposes of quality assurance, inspection and audit.

#### **18. Miscellaneous**

Unless and until Supplier and Purchaser expressly agree otherwise in writing, this Agreement together with the Supplier's Standard Terms & Conditions ("T&C") contain the entire agreement between the Parties.

In the event of conflict between this Agreement and the T&C, this Agreement will prevail. Any term that is not provided by this Agreement will be governed by the T&C.

No variation or modification of this Agreement will be in any way effective unless in writing and signed by authorized persons on behalf of each of the Parties hereto.

Any provision of the Agreement which is prohibited or unenforceable at law will be ineffective to the extent of such prohibition or unenforceability without invalidating the remaining provisions of this Agreement.

выполнении своих обязанностей по настоящему Соглашению. Это включает запрет на незаконные платежи или побуждение к другим неправомерным преимуществам в отношении государственных служащих, деловых партнеров, их сотрудников, членов семьи или других близких родственников.

16.2 Обе Стороны соглашаются выполнять свои обязательства по настоящему Соглашению в соответствии с требованиями Закона Великобритании о борьбе со взяточничеством 2010 года и эквивалентным положением в соответствии с законодательством Узбекистана, и, в частности, не производить никаких платежей за упрощение формальностей любому государственному должностному лицу.

16.3 Стороны соглашаются поддерживать друг друга в предотвращении взяточничества и коррупции и будут немедленно информировать друг друга, как только они узнают или заподозрят случай взяточничества в отношении настоящего Соглашения или выполнения обязательств по настоящему Соглашению.

16.4 Нарушение данного пункта любой из Сторон является существенным нарушением и может привести к немедленному расторжению Соглашения и/или судебному иску. Это не влияет на какие-либо другие права на расторжение.

#### **17. Права доступа**

При условии предварительного соглашения, за счет Заказчика и с разумным уведомлением, AJW будет иметь доступ к помещениям Summit по мере необходимости для целей обеспечения качества, инспекции и аудита.

#### **18. Разное**

Если и до тех пор, пока Поставщик и Заказчик прямо не договорятся об ином в письменной форме, настоящее Соглашение вместе со Стандартными положениями и условиями Поставщика («Т&С») содержат полное соглашение между Сторонами.

В случае противоречия между настоящим Соглашением и Условиями, настоящее Соглашение имеет преимущественную силу. Любой термин, не предусмотренный настоящим Соглашением, будет регулироваться Т&С.

Никакие изменения или поправки к настоящему Соглашению не будут иметь силы, если они не оформлены в письменной форме и не подписаны уполномоченными лицами от имени каждой из Сторон настоящего Соглашения.

Любое положение Соглашения, которое запрещено или не имеет исковой силы по закону, будет недействительным в пределах такого запрета или неисполнимости без признания недействительными остальных положений настоящего Соглашения.

<p>The official language of this Agreement is English. In the event of conflict between the English language and the translation in Russian, the version in English language will prevail.</p>	<p>Официальным языком настоящего Соглашения является английский. В случае противоречия между английским языком и переводом на Русский, версия на английском языке будет иметь преимущественную силу.</p>
<p>The Agreement enters into force from the date of its signing by the Parties and is valid until December 31, 2023.</p>	<p>Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует до 31.12.2023 года.</p>
<p><b>19. Counterparts</b> This Agreement may be executed in any number of counterparts, each of which when executed and delivered shall constitute an original of this</p>	<p><b>19. Экземпляры</b> Настоящее Соглашение может быть подписано в любом количестве экземпляров, каждый из которых при заключении и доставке представляет собой оригинал настоящего Соглашения.</p>
<p><b>20. Law and Jurisdiction</b> All disputes arising out of or in connection with this Agreement shall, to the extent possible, be settled amicably by negotiation between the Chief Executive Officer of AJW and the Chief Commercial Officer or Chief Operations Officer of the Purchaser within thirty (30) days from the date of written notice by either party of the existence of such a dispute. Failing such amicable settlement, the dispute shall be finally resolved in accordance with the Law and Jurisdiction of Uzbekistan.</p>	<p><b>20. Право и юрисдикция</b> Все споры, возникающие из настоящего Соглашения или в связи с ним, должны, насколько это возможно, разрешаться мирным путем путем переговоров между главным исполнительным директором AJW и главным коммерческим директором или главным операционным директором Заказчика в течение тридцати (30) дней с даты письменного уведомления любой из сторон о существовании такого спора. В случае невозможности такого мирного урегулирования спор подлежит окончательному разрешению в соответствии с законодательством и юрисдикцией Республики Узбекистан.</p>
<p>As provided under clause 18 above, the official language of this Agreement is English. In the event of conflict between the English language and the translation in Russian, the version in English language will prevail.</p>	<p>Как указано в пункте 18 выше, официальным языком настоящего Соглашения является английский. В случае противоречия между английским языком и переводом на русский язык версия на английском языке будет иметь преимущественную силу.</p>
<p><b>21. Liability of the parties</b> Supplier shall indemnify and hold the Purchaser harmless for any product liability associated with the chassis, and the Purchaser shall have no liability in this regard except for defects caused to the chassis by the Purchaser.</p> <p>Supplier's Responsibility. To deliver quality Products on time, coordinated by both Parties in accordance with Section 3 of this Contract. To ensure compliance of all delivered Products with the requirements of the Aviation Authorities and the Specifications of the aircraft manufacturer. Provide all necessary documentation in clause 9.</p> <p>Purchaser's Responsibility. To pay for the Product and services delivered by the Supplier in accordance with the terms of this Contract.</p> <p>In case of unjustifiable delay in delivery and/or under-delivery of goods, the Supplier shall pay to the Purchaser a penalty at the rate of 0.5 percent of the unfulfilled part of the obligation for each day</p>	<p><b>21. Ответственность сторон</b> Поставщик обязан возместить ущерб и оградить Заказчика от любой ответственности за продукцию, связанную с шасси, и Заказчик не несет никакой ответственности в этом отношении, за исключением дефектов, причиненных шасси Заказчиком.</p> <p>Ответственность Поставщика. Поставить качественные Продукты вовремя, скоординированное обеими Сторонами в соответствии с разделом 3 настоящего Контракта. Обеспечить соответствие всех поставленных Продуктов требованиям Авиационных властей и Спецификаций изготовителя самолетов. Предоставить всю необходимую документацию в пункте 9.</p> <p>Ответственность Заказчика. Оплатить за Продукт и услуги, поставленный Поставщиком в соответствии с условиями настоящего Контракта.</p> <p>В случае просрочки поставки, непоставки товаров Поставщик уплачивает Заказчику пеню в размере 0,5 процента неисполненной части обязательства за каждый</p>

of delay, but the total penalty shall not exceed 50 percent of the cost of under-delivered goods, unperformed work or undelivered services.

## 22. Confidentiality

All information relating to this Contract is considered by the Parties as confidential for the duration of this contract, as well as after the expiration of this contract, and will not be disclosed to other persons without the written consent of both Parties, except as required by the Law.

## 23. Force-Majeure

A party shall not be in breach of this Agreement, nor liable for any failure or delay in performance of any obligations under this Agreement (and, subject to this Agreement, the time for performance of the obligations shall be extended accordingly) arising from, or attributable to, acts, events, omissions or accidents beyond its reasonable control (a "Force Majeure Event"), limited to any of the following: flood, fire, earthquake, explosion, storm, subsidence of soil, epidemics and other natural phenomena, as well as war, hostilities and /or terrorist act, strike in an industry or region, adoption by a state authority or government decisions, or actions taken by them, which led to the impossibility of fulfilling the Agreement.

The corresponding obligations of the other party will be suspended to the same extent as those of the party first affected by the Force Majeure Event.

If the Force Majeure Event prevails for a continuous period of more than three months, any party may terminate this Agreement by giving fourteen (14) days' written notice to all the other parties.

On the expiry of this notice period, this Agreement will terminate. Such termination shall be without prejudice to the rights of the parties in respect of any breach of this Agreement occurring prior to such termination.

день просрочки, но при этом общая сумма пени не должна превышать 50 процентов стоимости недопоставленных товаров, невыполненных работ или не оказанных услуг.

## 22. Конфиденциальность

Вся информация, относящаяся к данному Контракту, рассматривается Сторонами как конфиденциальная на время действия, а также по истечению действия данного контракта и не будет раскрыта другим лицам без письменного согласия обеих Сторон, за исключением случаев, когда этого требует Закон.

## 23. Форс - мажорные обстоятельства

Ни одна из Сторон не будет нарушать настоящее Соглашение и не несет ответственности за любое невыполнение или задержку в выполнении каких-либо обязательств по настоящему Соглашению (и, в соответствии с настоящим Соглашением, время выполнения обязательств будет соответственно продлено), возникающее из-за или связанные с действиями, событиями, упущениями или несчастными случаями, находящимися вне ее разумного контроля («Форс-мажор»), ограниченными любым из следующего: наводнение, пожар, землетрясение, взрыв, шторм, оседание почвы, эпидемии и другие природные явления, а также война, боевые действия и/или террористический акт, забастовка в отрасли или регионе, принятие органом государственной власти или правительством решения либо предпринятые ими действия, приведшие к невозможности исполнения Соглашения.

Соответствующие обязательства другой стороны будут приостановлены в той же степени, что и обязательства стороны, первой затронутой Форс-мажорным обстоятельством.

Если форс-мажорные обстоятельства продолжаются более трех месяцев, любая сторона может расторгнуть настоящее Соглашение, направив письменное уведомление за четырнадцать (14) дней всем остальным сторонам.

По истечении этого периода уведомления действие настоящего Соглашения прекращается. Такое расторжение не ущемляет прав сторон в отношении любого нарушения настоящего Соглашения, имевшего место до такого расторжения.



**24. Bank details of Parties**  
**Supplier bank details:**  
**A J Walter Aviation Limited**

**Legal Address:**  
**The Headquarters, Maydwell avenue**  
**Slinfold, West Sussex, RH13 0AS, United Kingdom**

HSBC PLC, 27-32 Poultry, London, EC2P 2BX, UK  
Beneficiary – A.J. Walter Aviation Ltd  
IBAN – GB51 HBUK 401276 36415327  
Swift Number – HBUKGB4B  
Branch BIC – HBUKGB41CM1

**Sort Code – 40-12-76 Account Number – 36415327**

**JSC «UZBEKISTAN AIRWAYS»**

Republic of Uzbekistan

Tashkent, 100060

Amir Temur avenue 41

TIN 306628114

Bank Accounts in USD currency and in EUR currency:

Bank: Central operation branch of joint-stock company National bank for foreign economic activity of the Republic of Uzbekistan,

Address: 101, Amir Temur street Tashkent 100084

Republic of Uzbekistan

Bank code: 00882

SWIFT: NBFAUZ2X

Account numbers:

2021 0840 9051 1530 7005 (USD)

**24. Реквизиты банка сторон**  
**Реквизиты банка Поставщика:**  
**AJWalter Aviation Ltd**

**Юридический адрес:**  
**The Headquarters, Maydwell avenue**  
**Slinfold, West Sussex, RH13 0AS, United Kingdom**

HSBC PLC, 27-32 Poultry, London, EC2P 2BX, UK  
Beneficiary – A.J. Walter Aviation Ltd  
IBAN – GB51 HBUK 401276 36415327 Swift Number – HBUKGB4B  
Branch BIC – HBUKGB41CM1

**Sort Code – 40-12-76 Account Number – 36415327**

**АО «UZBEKISTAN AIRWAYS»**

Республика Узбекистан

Ташкент, 100060

проспект Амира Темура 41

TIN 306628114

Банковский счета в валютах USD и EUR:

Банк: Central operation branch of joint-stock company National bank for foreign economic activity of the Republic of Uzbekistan,

Адрес: 101, улица Амира Тимура Ташкент 100084

Республика Узбекистан

Банковский код: 00882

SWIFT: NBFAUZ2X

Номера счетов:

2021 0840 9051 1530 7005 (USD)

JSC «UZBEKISTAN AIRWAYS»



(Подпись)

(Имя)

(Должность)

(Дата)

A J Walter Aviation Limited

(Authorized Signature)

CHRISTOPHER WHITESIDE

(Name in Print)

CHAIRMAN

(Title)

(Date)

17<sup>th</sup> November 2022





## EXHIBIT "A"

### Scope of Work:

- 1) Receiving, incoming inspection, identification and recording of part numbers and serial numbers;
- 2) Record the service letter, service bulletin and airworthiness directive status;
- 3) Vapor degrease and clean;
- 4) Disassembly
- 5) Preliminary Inspection
- 6) Remove and discard all bushings, bearings and standard replacement hardware items;
- 7) Strip paint and cadmium plating;
- 8) Detail inspection of all surfaces, holes and bushings holes for dimension, corrosion, chrome and nickel plating condition;
- 9) Identify and disposition all areas requiring rework and repair as required in accordance with the applicable OEM Component Maintenance Manual.
- 10) Strip of chrome and/or nickel
- 11) Nital etch;
- 12) Heat treat and stress relieve;
- 13) Non-Destructive and Zygo testing;
- 14) Shot peen;
- 15) Blast;
- 16) Chrome plating per OEM Component Maintenance Manual;
- 17) Sulfamate Nickel per OEM Component Maintenance Manual; Post plate treatment
- 18) Grind, machine or hone reworked components to designed dimensions;
- 19) Cadmium plate;
- 20) Stress relieve bake;
- 21) Install new bushings, bearings and fittings;
- 22) Boring of bushings to designed dimensions;
- 23) Prime and paint as required;
- 24) Assemble and functional test per OEM Component Maintenance Manual;
- 25) Final inspection, prepare serialized historical life limited data and certification
- 26) Preparation for shipment.

- Labor for repair schemes within the Overhaul Manual Limits
- Labor for incorporation of all mandatory or recommended Service Bulletin, Service Letters and Airworthiness Directives that would enhance the reliability of the gears.

- Testing of all hydraulic components

a) Labor:

- Repairs due to mishandling, if applicable
- Incident distortion inspection, if applicable
- Repair and/or overhaul of hydraulic components, if required
- Salvage Repairs beyond CMM
- The labor rate to accomplish the above, if applicable is USD\$75.00 man/hour.

EXHIBIT "B"

Prices:

The A J W Walter Aviation Ltd quoted prices are in United States Dollars.

767-413K Loan Pricing and Flat Rate Overhaul Pricing

<u>Description</u>	<u>Flat Rate Overhaul Including Standard Material as specified</u>	<u>Daily Loan Fee</u>
161T0000-XXX LH MLG	\$155,250.00	
161T0000-XXX RH MLG	\$155,250.00	
162T0000-XXX NLG	\$120,750.00	
Set Total	\$431,250.00	\$1,500

Accepted by Uzbekistan Airways:

Name:



*Rhusanov U.A.*

Title:

*1st Deputy of Chairman*

Date:

*10. 11. 2022 year*

### EXHIBIT C – LOAN TERMINATION SHEET

Required for each gear

LH MLG Installation and shipping crate Part Number: 161T0000- XXX S/N \_\_\_\_\_

RH MLG Installation and shipping crate Part Number: 162T0000-XXX S/N \_\_\_\_\_

NLG installation and shipping crate Part Number: 162T0000-XXX S/N \_\_\_\_\_

The above referenced Landing Gear Set was operated by \_\_\_\_\_

through \_\_\_\_\_ We certify the usage provided below is correct:

Aircraft Tail No.:		Aircraft Model:	
Aircraft TSN @ Install		Aircraft CSN @	
Date LGS Installed:		Date LGS Removed:	
TSN @ Install	CSN @ Install	TSN @ Removal	CSN @ Removal

While being operated by \_\_\_\_\_, the Landing Gears was not subjected to severe stress or heat or immersed in salt water (as in a major engine failure, accident, incident, or fire) and that no Life Limited Parts been removed, repaired, exchanged, or replaced during the period of the lease.

Purchaser: \_\_\_\_\_

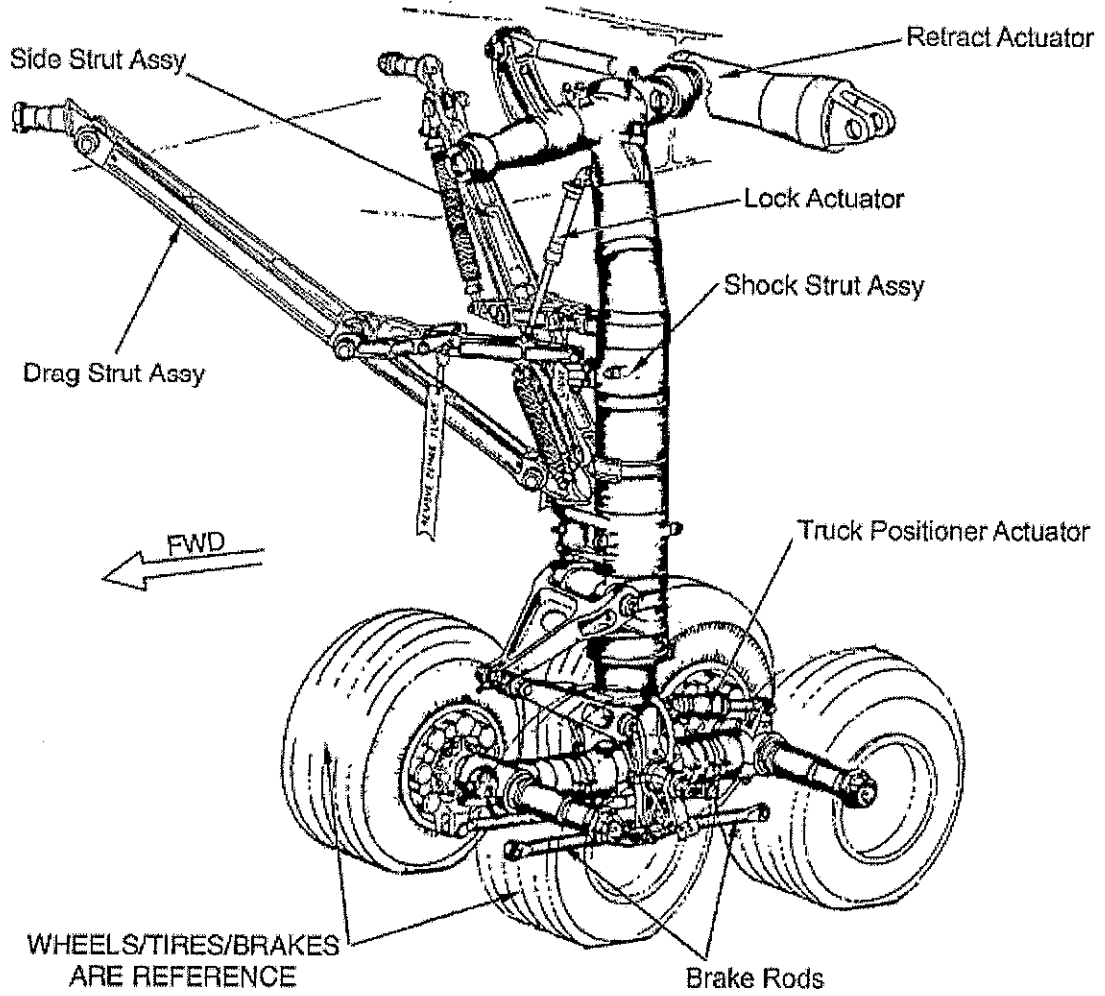
By: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

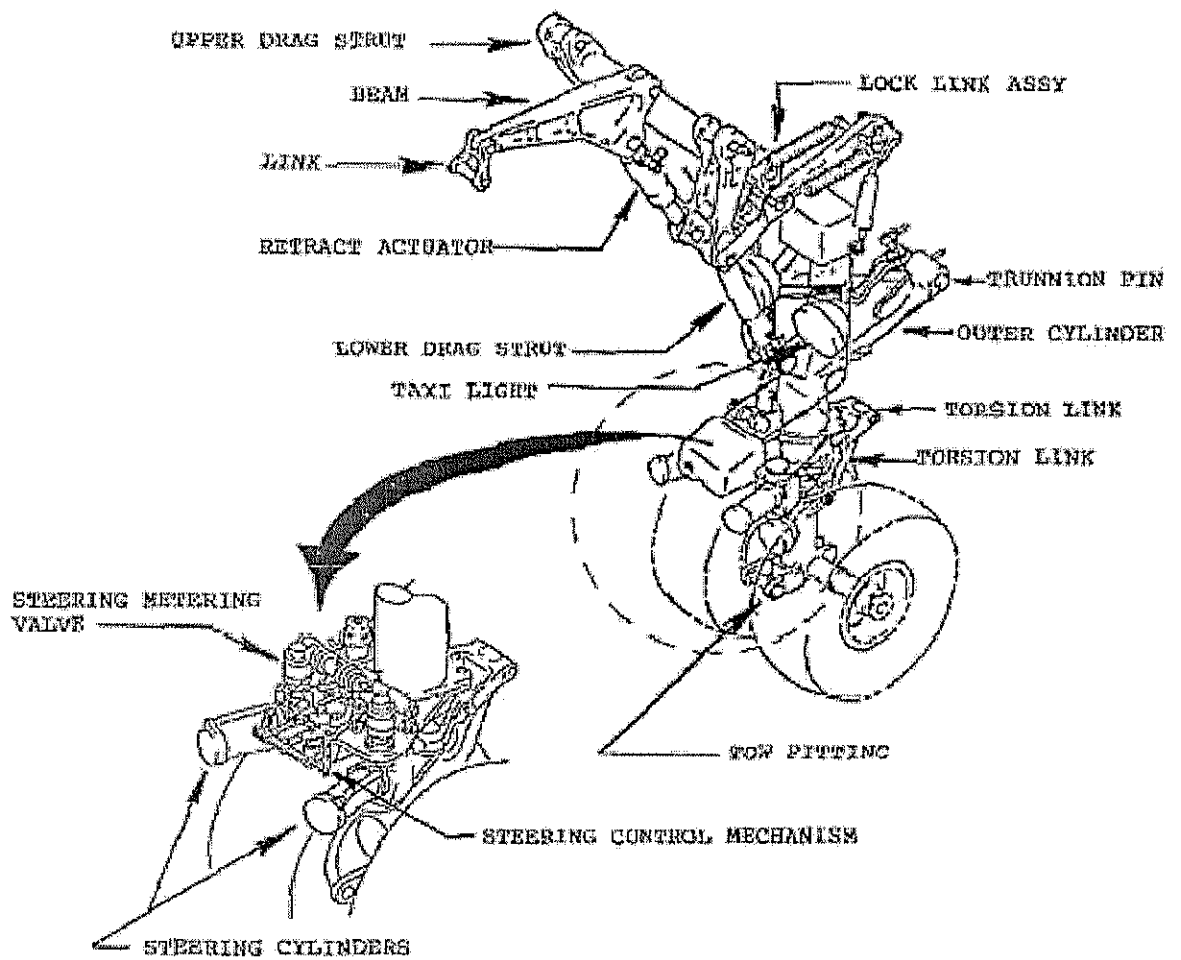
Title: \_\_\_\_\_

EXHIBIT "D" EXHIBIT

"D" (pictures)



767 MAIN LANDING GEAR



767 NOSE LANDING GEAR

EXHIBIT E – Act of Services

APPROVED  
AJW Aviation LTD

APPROVED  
"Uzbekistan Airways" JSC

\_\_\_\_\_ Makhkamov I.R.

ACT # \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2022  
on fulfilled services  
in accordance Agreement  
№ \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2022

The AJW Aviation LTD, on the one hand, and Uzbekistan Airways JSC, on the other hand, signed this document to confirm, that AJW Aviation LTD has completed the service mentioned below in accordance with the Agreement № \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2022:

Service type	Invoice #	Date	Amount (USD)
_____	_____	___/___/___	_____ USD
Total Cost			_____ USD

The total cost of the provided services is USD \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ US dollars \_\_\_\_\_ cents).

on behalf of AJW Aviation LTD

on behalf of "Uzbekistan Airways" JSC

Title

Director of Procurement Department

\_\_\_\_\_ name, surname

\_\_\_\_\_ Khodjamov N. K.

## ПРИЛОЖЕНИЕ «А»

### Объем работ:

- 1) Приемка, входной контроль, идентификация и запись номеров деталей и серийных номеров;
  - 2) Запись сервисных писем, сервисных бюллетеней и статус директив летной годности;
  - 3) Обезжирить паром и очистить;
  - 4) Разборка
  - 5) Предварительный осмотр
  - 6) Снимите и утилизируйте все втулки, подшипники и стандартные запасные детали;
  - 7) Снятие покраски и кадмирования;
  - 8) Детальный осмотр всех поверхностей, отверстий и отверстий втулок на размер, коррозию, состояние хромирования и никелирования;
  - 9) Определите и упорядочите все области, требующие доработки и ремонта, в соответствии с применимым Руководством по техническому обслуживанию OEM CMM.
  - 10) Удаление хрома и/или никеля
  - 11) травление нитала;
  - 12) Термическая обработка и снятие стресса;
  - 13) неразрушающий контроль и контроль Zygo;
  - 14) Дробеструйная обработка;
  - 15) Взрыв;
  - 16) Хромирование в соответствии с руководством по обслуживанию компонентов OEM CMM;
  - 17) Сульфамат никеля в соответствии с Руководством по техническому обслуживанию компонентов OEM CMM; Обработка после пластин
  - 18) Шлифовка, машинная обработка или хонингование доработанных деталей до расчетных размеров;
  - 19) Кадмиевая пластина;
  - 20) Выпечка для снятия стресса;
  - 21) Установить новые втулки, подшипники и фитинги;
  - 22) Растачивание втулок до расчетных размеров;
  - 23) Загрунтовать и покрасить по мере необходимости;
  - 24) Сборка и проверка работоспособности в соответствии с Руководством по техническому обслуживанию компонентов OEM CMM;
  - 25) Окончательная проверка, подготовка исторических данных с серийными номерами компонентов с ограниченным сроком службы и сертификация.
  - 26) Подготовка к отгрузке.
- Трудозатраты для ремонтных схем в пределах Руководства ограничения капитального ремонта.
  - Работа по включению всех обязательных или рекомендуемых сервисных бюллетеней, сервисных Писем и Директивы по летной годности, которые повысят надежность стоек шасси.
  - Тестирование всех гидравлических компонентов
- Неучтенный объем работ:
- Работы:
- Ремонт из-за неправильного обращения, если применимо
  - Инспекция случайного искажения, если применимо
  - Ремонт и/или капитальный ремонт гидравлических компонентов, если требуется
  - Остаточный ремонт за пределами CMM
  - Оплата труда для выполнения вышеперечисленного, если применимо, составляет 75 долларов США человеко-час.

ПРИЛОЖЕНИЕ «В»

Цены:

Цены Коммерческого предложения A J Walter Aviation Ltd. указаны в долларах США.

767-413K Ценообразование аренды и ценообразование капитального ремонта  
фиксированной ставки

Описание	Капитальный ремонт с фиксированной ставкой	
Ежедневно		
<u>767-413K</u>	<u>Стандартный материал согласно спецификации</u>	Плата за аренду
161T0000-XXXLH MLG	\$ 155 250,00	
161T0000-XXXRH MLG	\$ 155 250,00	
162T0000-XXXNLG	\$120 750,00	
Общая сумма	\$431 250,00	\$1500

Принимаются «Uzbekistan Airways»:

Имя: Учасов У.А.

Должность: 1-ый Заместитель Председателя Правления

Дата: 10.11.2022г.



## ПРИЛОЖЕНИЕ «С» - ЛИСТ О ЗАВЕРШЕНИИ АРЕНДЫ

Необходимо для каждой стойки шасси отдельно

LH MLG Монтажно-транспортный ящик Артикул: 161T0000-XXX S/N \_\_\_\_\_

RH MLG Монтажно-транспортный ящик Артикул: 162T0000-XXX S/N \_\_\_\_\_

NLG Монтажно-транспортный ящик Артикул: 162T0000-XXX S/N \_\_\_\_\_

Упомянутый выше комплект шасси эксплуатировался \_\_\_\_\_

С \_\_\_\_\_, до \_\_\_\_\_

Мы подтверждаем правильность данных по использованию ниже:

Регистрационный номер ВС:		Модель ВС:	
TSN самолета при установке		CSN самолета при установке	
Дата установки LGS:		Дата снятия LGS:	
TSN при установке	CSN при установке	TSN при снятии	CSN при снятии

Во время эксплуатации \_\_\_\_\_ шасси не подвергались сильным нагрузкам или нагреву и не погружались в соленую воду (как в случае серьезного отказа двигателя, аварии, инцидента или пожара), и что никакие детали с ограниченным сроком службы не демонтировались, не ремонтировались, не обменивались, или не были заменены в течение срока аренды.

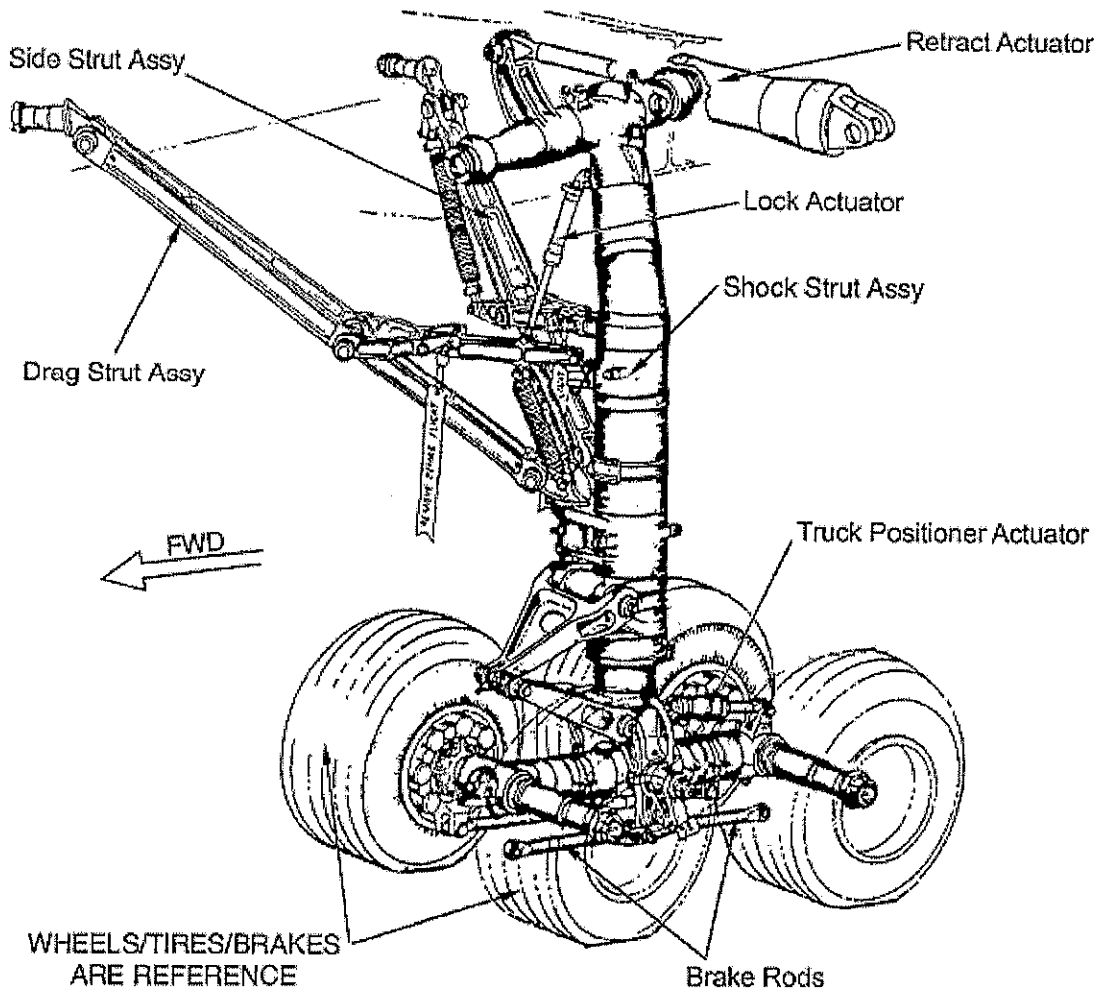
Заказчик: \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_

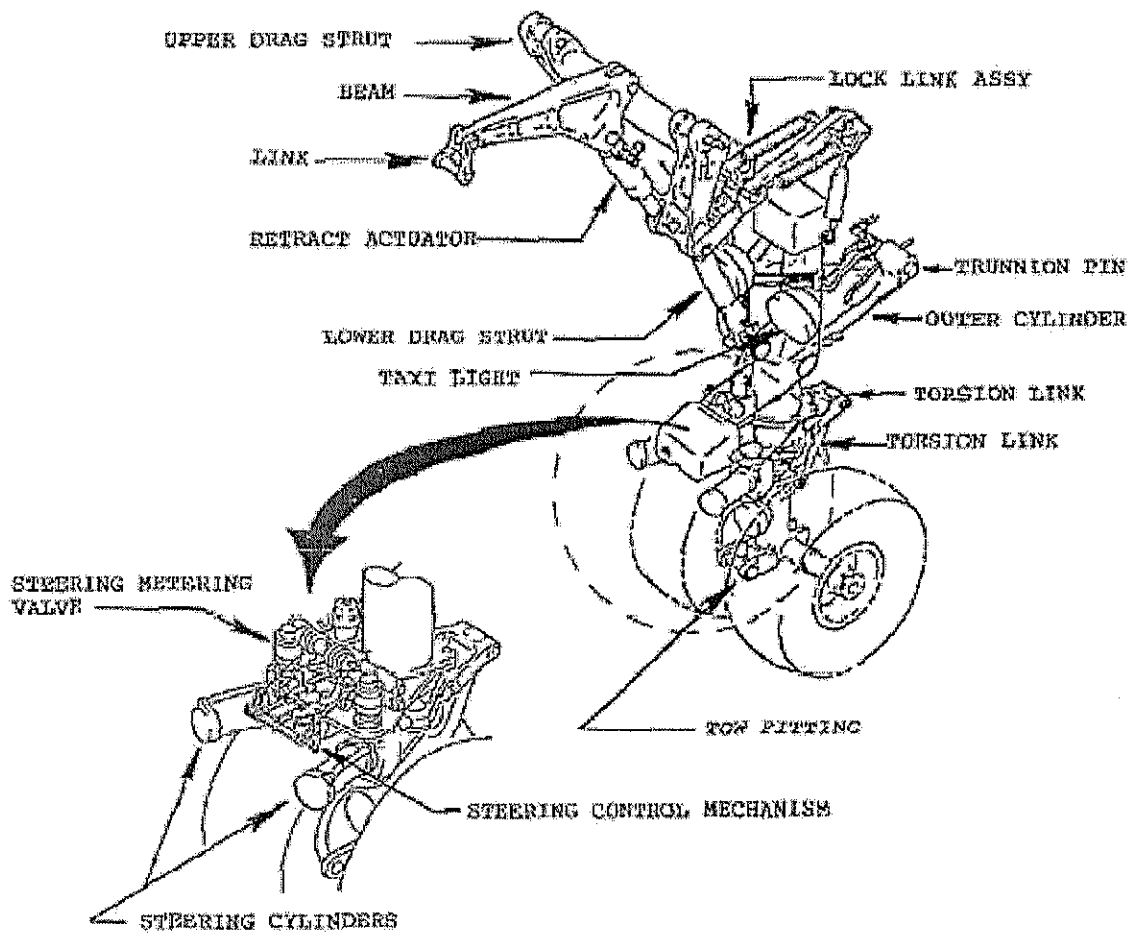
ФИО \_\_\_\_\_

Должность \_\_\_\_\_

ПРИЛОЖЕНИЕ "D" (фото)



767 MAIN LANDING GEAR



767 NOSE LANDING GEAR

ПРИЛОЖЕНИЕ Е – Акт выполненных работ

ПОДТВЕРЖДАЮ  
AJW Aviation LTD

ПОДТВЕРЖДАЮ  
АО «Uzbekistan Airways»

\_\_\_\_\_ Махкамов И. Р.

АКТ № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2022 г.  
по выполненным услугам  
в соответствии с Контрактом  
№ \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2022 г.

Компания AJW Aviation LTD, с одной стороны, и АО «Uzbekistan Airways», с другой стороны, подписали данный документ, подтверждая, что компания AJW Aviation LTD выполнила указанную ниже услугу в соответствии с Контрактом № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2022 года:

Тип Услуги	№ Инвойса	Дата	Сумма (долл. США)
_____	_____	___/___/___	_____ долл.США
		Общая стоимость	_____ долл.США

Общая стоимость оказанных услуг составляет \_\_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ долларов США ( \_\_\_\_\_  
долларов \_\_\_\_\_ центов).

от имени AJW Aviation LTD

от имени АО «Uzbekistan Airways»

Должность

Директор Департамента закупок

\_\_\_\_\_ имя Фамилия

\_\_\_\_\_ Ходжамав Н. К.